

Dem Kanton Uri werden Bundesbeiträge bewilligt:

- a. für die Aufforstung «Schytertreyelochplangge», Gemeinde Realp;
- b. für den Umbau der Lawinenverbauungen «Gspender», Gemeinde Realp.

Der Verwaltungsrat der Alters- und Hinterlassenenversicherung wird wie folgt bestellt:

1. Vorsitz: Herr Ernst Weber, alt Präsident des Direktoriums der Schweizerischen Nationalbank, Zürich.

2. Vertreter der Versicherten und der anerkannten Versicherungseinrichtungen: HH. Johann Heuberger, Direktor der Revisionsabteilung des Verbandes Schweizerischer Darlehenskassen, St. Gallen; Heinrich Küng, Direktor der Genossenschaftlichen Zentralbank, Basel; Prof. Dr. Emile Marchand, Direktor der Schweizerischen Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Zürich.

3. Vertreter der schweizerischen Wirtschaftsverbände: HH. Ernst Aebi, Vizedirektor des Schweizerischen Bauernverbandes, Brugg; Robert Bratschi, Nationalrat, Präsident des Schweizerischen Gewerkschaftsbundes und des Föderativverbandes des Personals öffentlicher Dienste, Bern; Albert Dubois, Ing., Generaldirektor der Firma Ad. Saurer AG., Arbon, Vertreter des Zentralverbandes der Schweizerischen Arbeitgeberorganisationen; Dr. Paul Gysler, Nationalrat, Präsident des Schweizerischen Gewerbeverbandes, Zürich.

4. Vertreter der Kantone: HH. Joseph Ackermann, Finanzdirektor des Kantons Freiburg, Freiburg; Hans Streuli, Regierungsrat, Finanzdirektor des Kantons Zürich, Zürich; Gustav Wenk, Ständerat, Vorsteher des Departementes des Innern des Kantons Basel-Stadt, Basel.

5. Vertreter des Bundes: HH. Edmond Barbey, Bankier, in Firma Lombard, Odier & Cie., Genf; Jakob Fischbacher, Direktor der Zürcher Kantonalbank, Rüschlikon/Zürich; Dr. Paul Rossy, Generaldirektor der Schweizerischen Nationalbank, Bern; Philipp Schmid-Ruedin, Nationalrat, Generalsekretär des Schweizerischen Kaufmännischen Vereins, Zürich.

7653

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes.

Änderungen im diplomatischen Korps in Bern vom 18. bis 24. November 1947.

Amerika: Herr Walter W. Ostrow ist zum Attaché und Herr Donald W. Curtis zum «Attaché adjoint» ernannt worden.

Kanada: Am 1. November ist Herr Thomas LeMesurier Carter, Zweiter Sekretär, abgereist.

Abwesende und zurückgekehrte Missionschefs:

Columbien: Herr Minister Alvaro Gomez ist ab 16. November für ungefähr sechs Wochen abwesend; Geschäftsträger ad interim Herr Ernesto Gaviria.

Dänemark: Herr Minister Hans Jakob Hansen seit 13. November zurück.

Bern, den 24. November 1947.

7653

Erlöschen der Auswanderungsagentur Reisebureau G. van Spyk & Co., Basel.

Am 1. November 1947 ist das Herrn Albert Heinzelmann als bevollmächtigtem Geschäftsführer der Auswanderungsagentur Reisebureau G. van Spyk & Co. in Basel am 21. Januar 1943 erteilte Patent infolge Eingehens der Agentur erloschen.

Ansprüche, die nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 22. März 1888 betreffend den Geschäftsbetrieb von Auswanderungsagenturen von Behörden, Auswanderern oder den Rechtsnachfolgern von solchen an die vom Reisebureau G. van Spyk & Co. für ihre Auswanderungsagentur deponierte Kautions geltend gemacht werden können, sind dem unterzeichneten Amt vor dem 1. November 1948 zur Kenntnis zu bringen.

Bern, den 3. November 1947.

7653

**Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit,
Sektion für Arbeitskraft und Auswanderung.**

Lloyd's Versicherer, London.

Generalbevollmächtigter.

Das eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat der Ernennung des Herrn Dr. **Franz Reichenbäch**, Rechtsanwalt, von St. Gallen, in Zürich, Münzplatz 3, zum schweizerischen Generalbevollmächtigten der **Lloyd's Versicherer in London** seine Zustimmung erteilt (Art. 47 der Verordnung vom 11. September 1931 über die Beaufsichtigung von privaten Versicherungsunternehmen).

Bern, den 20. November 1947.

7753

Eidgenössisches Versicherungsamt.

Vollzug des Berufsbildungsgesetzes.

Nachgenannten Personen sind auf Grund bestandener Prüfung folgende gesetzlich geschützte **Titel** gemäss den Bestimmungen der Art. 42—49 des Bundesgesetzes über die berufliche Ausbildung verliehen worden:

A. Diplomierter Automechaniker.

- | | |
|---|--|
| 1. Baroni Oskar, in Zürich | 10. Meyer Robert, in Zollikon |
| 2. Bossert Georges, in Lenzburg | 11. Rast Wilhelm, in Basel |
| 3. Daniel Edwin, in Winterthur | 12. Schenkel Hans, in Zürich |
| 4. End Josef, in Boswil | 13. Schwander Gottfried, in Zug |
| 5. Fischer Hans, in Zürich | 14. Steiner Alois, in Alberswil (Luzern) |
| 6. Fischer Paul, in Alpnach-Dorf (Obwalden) | 15. Suter Xaver, in Horw |
| 7. Gnos Hans, in Schattdorf | 16. Weilenmann Armin, in Winterthur-Stadel |
| 8. Hutter Hans, in Winterthur | 17. Wyss Alfred, in Solothurn |
| 9. Lisibach Josef, in Gelfingen | |

B. Bäckermeister.

- | | |
|--------------------------------|------------------------------------|
| 1. Bachmann Hans, in Luzern | 7. Naegeli Fritz, in Thayngen |
| 2. Bieri Walter, in Luzern | 8. Purtschert Hans, in Arth a. See |
| 3. Bütler Gottfried, in Luzern | 9. Sidler Franz, in Gisikon |
| 4. Fuchs Josef, in Zürich | 10. Schläpfer Ernst, in Luzern |
| 5. Koch Anton, in Emmenbrücke | 11. Schmid Alfred, in Frauenfeld |
| 6. Kronenberg Anton, in Luzern | 12. Wollert Werner, in Luzern |

C. Bäckermeister-Pâtissier.

- | | |
|--|---|
| 1. Bischoff Wilhelm, in Muttenz | 7. Raimund Rudolf, in Bern |
| 2. Grossenbacher Werner, in Balsthal | 8. Schafroth Fritz, in Münsingen |
| 3. Hasenfratz Walter, in Bern | 9. Schambron Josef Gottfried, in Weggis |
| 4. Heierle Eduard, in Zumikon (Zürich) | 10. Schibler Emil, in Aarau |
| 5. Horat Theo, in Dietikon | 11. Schlaeppli Werner, in Unterseen |
| 6. Kläy Hans, in Biglen | 12. Stäuber Ernst, in Amriswil |

D. Buchbindermeister.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1. Bosshard Franz, in Zürich | 5. Kleindienst Max, in Solothurn |
| 2. Franzosi Enrico, in Zürich | 6. Schmider Paul, in Zürich |
| 3. Gerber Gottfried, in Bern | 7. Vogel Felix, in Zürich |
| 4. Jakob Paul, in Bern | 8. Züroher Ernst, in Zürich |

E. Gärtnermeister.

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Béraud Eduard, in Bern | 10. Moll Albert, in Zürich |
| 2. Böhler Walter, in Rapperswil | 11. Nobs Gottfried, in Aarburg |
| 3. Dürig Walter, in Horw | 12. Oeschger Josef, in Dietikon |
| 4. Eberhart Johann, in Huttwil (Bern) | 13. Reichenbach Johann, in Langnau a.A. |
| 5. Forster Karl, in Basel | 14. Scherler Werner, in Zürich |
| 6. Hürlimann Josef, in Kreuzlingen | 15. Schneeberger Ernst, in Wald |
| 7. Keller Hans, in Uster | 16. Spengler Willy, in Lenzburg |
| 8. Labhart Jakob, in Buchs bei Aarau | 17. Spetzler Paul, in Zürich |
| 9. Leidescher Hans, in Stäfa | |

F. Konditormeister.

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Arn Hans, in Pinchat-Carouge | 9. Kaufmann Ernst, in Bern |
| 2. Duboulet Henri, in Lausanne | 10. Lehmann Robert, in Gossau |
| 3. Feierabend Andreas, in Schwyz | 11. Ochsnér Hans, in Thalwil |
| 4. Frei Eugen, in Horgen | 12. Rolli Werner, in Zollikofen |
| 5. Gnehm Robert, in La Chaux-de-Fonds | 13. Potterat Lucien, in Lausanne |
| 6. Gubler Fritz, in Appenzell | 14. Schaffner Robert, in Bern |
| 7. Haas Charles, in Zofingen | 15. Schwab Hermann, in Aarau |
| 8. Kathriner Rolf, in Lausanne | 16. Tschirren Hans, in Bern |
| | 17. Vuichoud Jean, in Le Locle |

G. Metzgermeister.

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Aeschlimann Ernst, in Biel | 42. Hotz Werner, in Pfäffikon |
| 2. Altorfer Kurt, in Frauenfeld | 43. Huguenin Henri, in Fleurier |
| 3. Amlehn Walter, in Reiden (Luzern) | 44. Jufer Jakob, in Lotzwil |
| 4. Bachmann Alois, in Lenzburg | 45. Keim Albert, in Zürich |
| 5. Bartlomé Ernst, in Bern | 46. Kocher Jean, in Delsberg |
| 6. Bättig Josef, in Luzern | 47. Flückiger Alois, in Langenthal |
| 7. Baumberger Paul, in Zürich | 48. Lauper Hans, in Aarau |
| 8. Baumgartner Josef, in Sempach | 49. Ledermann Robert, in Erlenbach |
| 9. Bechtel Georg, in Zürich | 50. Lipp Hans, in Liestal (Zch.) |
| 10. Beck Walter, in Horgen | 51. Lipp Karl, in Liestal |
| 11. Bergmann Fritz, in Krauchthal | 52. Lobsiger Fritz, in Grenchen |
| 12. Bieri Hans, in Luzern | 53. Margot René, in Neuenburg |
| 13. Blunschy Walter, in Einsiedeln | 54. Martel Hans, in Ufhusen (Luzern) |
| 14. Böppli Werner, in Zürich | 55. Marty Albert, in Einsiedeln |
| 15. Büchi Kurt, in Zürich | 56. Matter Hermann, in Baden |
| 16. Buffat Georges, in Vevey | 57. Meister Hans, in Zürich |
| 17. Demuth Ernst, in Erlach | 58. Menz Jules, in Willisau-Stadt |
| 18. Denier Alois, in Wynigen | 59. Merz Hans, in Aesch (Luzern) |
| 19. Donnet Pierre, in Monthey | 60. Metzger Hans, in Olten |
| 20. Dormann Otto, in Luzern | 61. Meylan Marcel, in Lausanne |
| 21. Dünner Max, in Zürich-Leimbach | 62. Misteli Walter, in Solothurn |
| 22. Dusser Dominik, in Schwyz | 63. Möckli Hans, in Luzern |
| 23. Egli Johann, in Sursee | 64. Monnerat Germain, in Lausanne |
| 24. Frey Max, in Luzern | 65. Mösle Walter, in Teufen |
| 25. Etter Max, in Uster | 66. Mühle Otto, in Pfaffnau |
| 26. Eugster Arnold, in St. Gallen | 67. Müller Eugen, in Eschenbach |
| 27. Friedli Hans, in Muttenz | 68. Müller Jean, in Grossdietwil |
| 28. Forrer André, in Genf | 69. Müller Robert, in Eschenbach |
| 29. Gehrige Hermann, in Klus-Balsthal | 70. Nava Giuseppe, in Mendrisio |
| 30. Götz Edwin, in Winterthur | 71. Neuenschwander Hans, in Delsberg |
| 31. Gubser Paul, in Degersheim | 72. Ott Hans, in Zofingen |
| 32. Gutknecht Emil, in Freiburg | 73. Pache Edouard, in Lausanne |
| 33. Gygax Henri, in Courtelary | 74. Pétremand André, in Fleurier |
| 34. Hadorn Alfred, in Hägglingen (Aargau) | 75. Quarella Remo, in St. Gallen |
| 35. Häfner Robert, in Zürich | 76. Reinmann Walter, in Zürich |
| 36. Heinemann Alfred, in Sissach | 77. Renner Ernst, in Bad Ragaz |
| 37. Hermann Jakob, in Benken | 78. Rérat Georges, in Buix |
| 38. Heinzelmänn Hans, in Degersheim | 79. Reutemann Willi, in Zürich |
| 39. Hofer Werner, in Münchenbuchsee | 80. Ringeisen Hans, in Sachseln |
| 40. Horber Hans, in Zürich | 81. Romann Eugen, in Dielsdorf |
| 41. Hotz Gottfried, in Zürich | 82. Rossier Alfred, in Payerne |
| | 83. Sager Ernst, in St. Gallen |

- | | |
|--|--|
| 84. Schäfer Jakob, in Langenthal | 100. Theilkäs Fritz, in Bern |
| 85. Schafroth Paul, in La Chauv-de-Fonds | 101. Vögel Walter, in Solothurn |
| 86. Schatzmann Hans, in Lenzburg | 102. Vollmar Paul, in Wil |
| 87. Schatzmann Walter, in Lenzburg | 103. Vuagniaux Jean-Pierre, in Yvonand |
| 88. Schmid Willi, in Weinfelden | 104. Vuille Henri, in Tramelan-Dessus |
| 89. Siegwart Gerhard, in Wädenswil | 105. Waegeli Henri, in Genf |
| 90. Spichiger Hans, in Oftringen | 106. Wäffler Gottfried, in Solothurn |
| 91. Spiess Otto, in Berneck | 107. Weber Eugen, in Wetzikon |
| 92. Spozio Willi, in Solothurn | 108. Weibel Edwin, in Solothurn |
| 93. Spring Ernst, in Bern | 109. Wettstein Jakob, in Hüttwilen |
| 94. Stäheli Wolfgang, in Frauenfeld | 110. Widmer Fritz, in Künigoldingen |
| 95. Stampfli Walter, in Niederlenz | 111. Widmer Paul, in Lichtensteig |
| 96. Stuby Emile, in Vevey | 112. Winzenried Fritz, in Bern |
| 97. Stutzer Josef, in Stans | 113. von Wyl Alois, in Zürich |
| 98. Suri Hans, in Solothurn | 114. Zeder Josef, in Sursee |
| 99. Sury Fritz, in Thun | 115. Zingg Ernst, in Aarburg |
| | 116. Zürcher Walter, in Münchwilen |

H. Schreinermeister.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. von Allmen Arthur, in Burgdorf | 10. Knobel Eugen, in Zug |
| 2. Bärtschi Hans, in Zollikofen | 11. Muralt Hans, in Zollbrück |
| 3. Blatter Paul, in Brienz | 12. Pfister Hans, in Worb |
| 4. Egli Traugott, in Netstal | 13. Rubin Hans, in Balgach |
| 5. Grob Hans, in Bümpliz | 14. Staffelbach Hans, in Rothenburg |
| 6. Günter Max, in Bern | 15. Tanner David, in Zürich |
| 7. Hedinger Josef, in Zürich | 16. Utiger Gottfried, in Bern |
| 8. Henseler Paul, in Rüdtingen | 17. Zeller Jakob, in Schwerzenbach |
| 9. Kappeler Fritz, in Thalwil | |
| 1. Bischoff Hans, in Thun | 9. Matti Albrecht, in Hilterfingen |
| 2. Brunner Fritz, in Wiler bei Seedorf | 10. Meyer Jakob, in Windisch |
| 3. Herz Hans, in Basel | 11. Morath Wilhelm, in Basel |
| 4. Herzog Jakob, in Rheinfelden | 12. Riklin Heinrich, in Lachen |
| 5. Hetschel Leo, in Schindellegi | 13. Rüeeggger Willy, in Winterthur |
| 6. Im-Obersteg Oswald, in Spiez | 14. Schindler Paul, in Kirchberg |
| 7. Kast Ernst, in Zürich | 15. Steinmann Jakob, in Biel |
| 8. Lamprecht Max, in Zürich | 16. Winzenried Hermann, in Kempten |

J. Schuhmachermeister

- | | |
|--------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Aeschbach Friedrich, in Pfäffikon | 13. Kolly Edwin, in Freiburg |
| 2. Casagrande Willi, in Marthalen | 14. Loup André, in Lausanne |
| 3. Dubler Gottlieb, in Degersheim | 15. Overney Robert, in Zürich |
| 4. Ducommun Adrien, in Lausanne | 16. Schnyder Karl, in Dornach |
| 5. Fässler Viktor, in Glarus | 17. Stöckli Ernst, in Münchenstein |
| 6. Fauchère Jean, in Vevey | 18. Trunz August, in Bischofszell |
| 7. Frey Xaver, in Basel | 19. Tschopp Richard, in Glarus |
| 8. Frigeri Ivan, in Cully | 20. Viatte Germain, in Tramelan |
| 9. Heschl Rudolf, in Lausanne | 21. Weinwurm Hans, in Zürich |
| 10. Hungerbühler Paul, in Amriswil | 22. Widmer Albert, in Zürich |
| 11. Klauser Werner, in Herisau | 23. Wymann Jean, in Lausanne |
| 12. Koller Josef, in Bernhardszell | |

K. Uhrmachermeister.

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Anderegg Werner, in Nesslau | 13. Joos Emanuel, in Chur |
| 2. Bänzinger Arnold, in Zürich | 14. Niklaus Franz, in Bern |
| 3. Bieri Otto, in Steffisburg | 15. Reinhard Arnold, in Sarnen |
| 4. Breitenstein Hans, in Sissach | 16. Reize Albert, in Trimbach |
| 5. Buchmüller Peter, in Zofingen | 17. Rösselet Werner, in Zug |
| 6. Frey Wilhelm, in Glarus | 18. Suter Fritz, in Schmottwil |
| 7. Gubser Josef, in Wallenstadt | 19. Schmid William, in Genf |
| 8. Held Jules, in Frauenfeld | 20. Stuber Niklaus, in Biglen |
| 9. Hirschi Abraham, in Winterthur | 21. Stucky Jean, in Mels |
| 10. Jäggi Hans, in Chur | 22. Wuilleumier Herbert, in Sevelen |
| 11. Keller Otto, in Baden | 23. Wyss Ludwig, in Yverdon |
| 12. Neukomm Rudolf, in Bad Ragaz | |

Bern, den 27. November 1947.

7652

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Zulassung eines Gasmessersystems zur amtlichen Prüfung und Stempelung.

Auf Grund des Art. 25 des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1909 über Mass und Gewicht und gemäss Art. 15 der Vollziehungsverordnung vom 12. Januar 1912 betreffend die amtliche Prüfung und Stempelung von Gasmessern hat die eidgenössische Mass- und Gewichtskommission das nachstehende Gasmessersystem zur amtlichen Prüfung und Stempelung zugelassen und ihm das beifolgende Systemzeichen erteilt:

Fabrikant: *Gas- und Wassermesserfabrik AG., Luzern.*

B 29 Trockener Gasmesser, Typ U.

Bern, den 15. November 1947.

7653

Der Präsident
der eidgenössischen Mass- und Gewichtskommission:

P. Joye.

Eröffnung.

Im Strafverfahren gegen Franz Burri und Mitangeklagte wegen Angriffs auf die Unabhängigkeit der Eidgenossenschaft u. a. wird den abwesenden Angeklagten

Eduard Mange, Bauingenieur und Unternehmer, früher von St. Gallen, ausbürgert, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts im Ausland,

Ernst Ryser, Kaufmann, von Heimiswil (Bern), zuletzt in Waidmannsdorf, Assembly Center 'C', bei Klagenfurt, Österreich,

- Johann Wächter, Chemiker, von Basel, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts im Ausland,
- Rolf Schneider, Chemiker und Journalist, von Pfäffikon (Zürich), wohnhaft in Dornbirn (Voralberg), Radetzkystrasse 19,
- Siegfried Hans Walter Wildi, Dr. phil., Fabrikant, von Zürich und Suhr (Aargau), wohnhaft in Graz, Plüddemanngasse 1,
- Karl Robert Bodmer, landwirtschaftlicher Beamter, früher von Zürich, jetzt deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft in Trieste-Servola, Via del Roncheto 138, presso famiglia Walker,
- Willy Lenz, Restaurateur und Hotelier, früher von Üsslingen (Thurgau), ausgebürgert, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts im Ausland,
- Ernst Lüthy, Mechaniker, von Solothurn, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts im Ausland,
- Johann Menz, Chauffeur, von Willisau-Stadt, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts im Ausland,
- Hugo Vital Ernst Hegner, Kaufmann, von Galgenen (Schwyz), zur Zeit unbekanntem Aufenthalts im Ausland,
- Emil Flury, Drogist, von Kleinfühl (Solothurn), zur Zeit unbekanntem Aufenthalts im Ausland,
- Rudolf Brunner, Chauffeur, von Wattwil (St. Gallen), zur Zeit unbekanntem Aufenthalts im Ausland,
- Walter Keller, Kürschner, von Zürich, wohnhaft in Hallein bei Salzburg (Österreich), Burgfried 22 a,
- Ludwig Otto Forster, Buchhalter, von Hinwil (Zürich), wohnhaft in Lörach,
- Adolf Ammann, Buchdrucker, von Brittnau (Aargau), vermutlich in Haft bei den französischen Besatzungsbehörden in Säckingen,
- Ernst Meyer, Fabrikant, von Küsnacht (Zürich), wohnhaft in Säckingen (Deutschland),
- Friedrich Johann Meyer, Zimmermann, wohnhaft in Rheinfelden (Deutschland), Karl-Fürstenberg-Strasse 7,
- August Reck, Heizer, wohnhaft in Rheinfelden (Deutschland), Karlstrasse 2,
- Erwin Jäger, Schweisser, von Mellikon (Aargau), wohnhaft in Waldshut (Deutschland), Schützenmattweg 29,
- Fritz Neidhart, Fabrikarbeiter, von Ramsen (Schaffhausen), wohnhaft in Böhringen (Deutschland),
- Heinrich Hepp, Coiffeur, von Gächlingen (Schaffhausen), zur Zeit unbekanntem Aufenthalts im Ausland,
- Werner Brogle, Elektrotechniker, von Stein (Aargau), in Stuttgart-Esslingen (Deutschland),
- Otto Deiser, Kaufmann, von Basel, wohnhaft in Niderwihl über Laufenburg (Deutschland),
- nach Art. 86, 186 und 187 BStP mitgeteilt:

- a. dass als amtliche Verteidiger bestellt worden sind:
 für die Angeklagten Mange, Ryser, Brunner, Neidhart, Hepp und F. J. Meyer:
 Fürsprecher Dr. von Dach, Neuengasse 5, Bern;
 für die Angeklagten Wächter, Keller und Deiser:
 Rechtsanwalt E. R. Sassella, Bahnhofstrasse 24, Zürich,
 für die Angeklagten Schneider, Lenz, Ammann und Broglio:
 Fürsprecher Lehner, Lenzburg;
 für die Angeklagten Wildi, Hegner, Reck und Jäger:
 Fürsprech Dr. Arnold, Zofingen;
 für die Angeklagten Bodmer und Meyer Ernst:
 Rechtsanwalt Dr. P. Wiesendanger, Bleicherweg 20, Zürich;
 für die Angeklagten Lüthy und Flury:
 Fürsprech Dr. Pfluger, Solothurn;
 für die Angeklagten Menz und Forster:
 Rechtsanwalt Dr. M. Gubser, Bahnhofstrasse 61, Zürich;

b. dass die Akten vom 12. bis 29. November 1947 auf der Bundesgerichtskanzlei in Lausanne aufliegen und dort nach den bei den Akten liegenden Weisungen des Unterzeichneten eingesehen werden können;

c. dass die Angeklagten nach Art. 187 BStP bis zum 20. Dezember 1947 ihre Beweiseingaben in doppelter Ausfertigung der Beweismittel und genauer Angabe der Tatsachen, für welche die Beweismittel angerufen werden, einzureichen haben.

Lausanne, den 10. November 1947.

7853

Der Präsident des Bundesstrafgerichts:
Häberlin.

Urteil.

Der unterzeichnete Einzelrichter hat in seiner Sitzung vom 17. November 1947 in der Umwandlungssache gegen **Traber** gesch. **Künzi Elise**, des **Otto Traber** und der **Elise** geb. **Wendel**, geb. 16. Februar 1898, von Würenlingen, (Aargau), Hausfrau, zur Zeit unbekanntem Aufenthalts,

in Anwendung von Art. 2 und 144 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege,

erkannt:

1. Der **Traber Elise** wird die unbezahlte Busse im Betrage von Fr. 80.— in drei Tage Haft umgewandelt.
2. Dieses Verfahren ist kostenlos.
3. Der Umwandlungsbeschluss ist im Dispositiv im Bundesblatt zu publizieren.

Die Parteien werden darauf aufmerksam gemacht, dass das Urteil in Rechtskraft erwächst, wenn es nicht binnen 20 Tagen durch Appellation angefochten wird. Die Parteien werden ausdrücklich auf die Art. 110 bis 112 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege hingewiesen.

Chur, den 17. November 1947.

*Der Einzelrichter
des 5. kriegswirtschaftlichen Strafgerichts:*

P. Jörmann.

7653

Strafmandat

An Herrn **Josef Föllmi**, geboren 31. Juli 1928, von Wollerau (Schwyz), Knecht, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltes.

Das Generalsekretariat des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements hat beim unterzeichneten Einzelrichter den Antrag gestellt, Sie seien wegen Widerhandlung gegen Art. 1 der Verfügung Nr. 33 des Kriegs-Ernährungs-Amtes vom 28. August 1941 über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln (Bezugssperre und Rationierung von Käse), begangen in Linthal, in der Zeit von 1943 bis 1946, durch Bezug von ca. 9,850 kg Käse bei den mitangeschuldigten Zweifel Hans und Elsbeth ohne Abgabe von Rationierungsausweisen, zu verurteilen: zu einer Busse von Fr. 20 und den Verfahrenskosten.

Der Richter eröffnet Ihnen nach Prüfung dieses Antrages und der Akten in Anwendung der Art. 96 bis 100 des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege und der Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 11. November 1944 über die Kosten des kriegswirtschaftlichen Strafverfahrens folgendes

Urteil:

Sie werden verurteilt zu:

- | | |
|--|----------|
| 1. einer Busse von | Fr. 20.— |
| 2. den Kosten, bestehend aus <i>a.</i> Spruchgebühr. | » 3.— |
| <i>b.</i> übrige Kosten | » 2.— |

Dieses Urteil wird rechtskräftig, wenn nicht innerhalb der Frist von 10 Tagen seit Zustellung bei der Kanzlei des 9. kriegswirtschaftlichen Strafgerichts des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, Zürich, St.-Peter-Strasse 10, dagegen Einspruch erhoben wird. Stillschweigen gilt als Annahme des Urteils.

Ein allfälliger Einspruch ist schriftlich zu begründen, zu datieren und zu unterschreiben. Er ist als solcher zu bezeichnen. Es genügt nicht, wenn Sie in

einem allfälligen Schreiben an den unterzeichneten Einzelrichter Gründe zu Ihrer Entlastung vorbringen, ohne gleichzeitig deutlich zu sagen: «Ich erhebe gegen das Strafmandat Einspruch.»

Zürich, den 24. November 1947.

9. kriegswirtschaftliches Strafgericht,

Der Einzelrichter:

A. Wettach.

7658

Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

Alters- und Hinterlassenenversicherung

Die vom Bundesrat eingesetzte Expertenkommission für die Einführung der Alters- und Hinterlassenenversicherung hat die Ergebnisse ihrer Arbeit in einem umfassenden Bericht niedergelegt. Da dieser Bericht gegenwärtig zur öffentlichen Diskussion steht, ist es erwünscht, wenn sich möglichst weite Volkskreise damit befassen, weshalb auf folgende Publikationen, welche bei der eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale in Bern bezogen werden können, verwiesen sei:

Bericht der eidgenössischen Expertenkommission für die Einführung der Alters- und Hinterlassenenversicherung

Inhalt: Einleitung – Erwägungen und Stellungnahme der Expertenkommission zu den einzelnen Fragen – Grundsätze für die Ausgestaltung der Alters- und Hinterlassenenversicherung – Technische Erläuterungen – Tabellen – Graphische Darstellungen. 309 Seiten. Preis: Fr. 3.50, 10 % Rabatt bei Bestellungen von mindestens 10 Exemplaren.

Grundsätze für die Ausgestaltung der Alters- und Hinterlassenenversicherung

Separatabzug des zweiten Teiles des Berichtes der eidgenössischen Expertenkommission für die Einführung der Alters- und Hinterlassenenversicherung mit den wichtigsten Tabellen und graphischen Darstellungen. 55 Seiten. Preis: Fr. —.90, 10 % Rabatt bei Bestellungen von mindestens 10 Exemplaren.

Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes.

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1947
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	47
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	27.11.1947
Date	
Data	
Seite	647-656
Page	
Pagina	
Ref. No	10 036 057

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.